

# Guide d'utilisation 3194

## Familiarisation

### Avertissement !

- Les fonctions de mesure de cette montre ne sont pas destinées à être utilisées pour prendre des mesures exigeant une précision professionnelle ou industrielle. Les valeurs indiquées par la montre sont d'une précision raisonnable et doivent être utilisées comme telle.
- La longitude, l'établissement du port, l'indicateur de phase de la lune et le graphique de la marée, qui apparaissent sur l'afficheur de cette montre, ne sont pas prévus pour la navigation. Utilisez toujours les instruments et le matériel appropriés pour obtenir des informations pour la navigation.
- Cette montre n'est pas un instrument pouvant calculer les heures de marée haute et de marée basse. Le graphique de la marée ne donne qu'une indication approximative du marage.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux pertes ou plaintes de tiers pouvant résulter de l'emploi de cette montre.

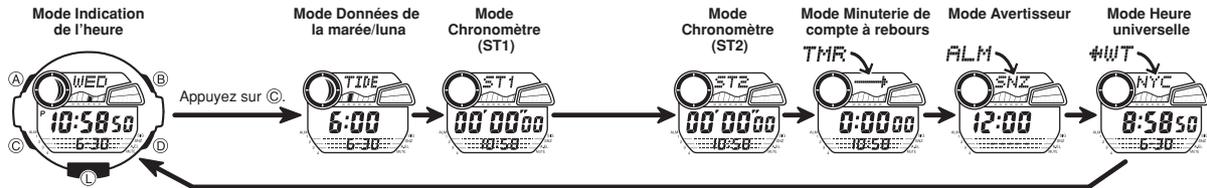
## A propos de ce mode d'emploi



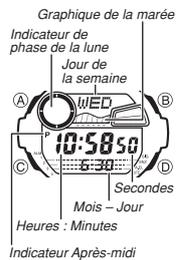
- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".

## Guide général

- Appuyez sur **C** pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur **L** pour éclairer l'afficheur.



## Indication de l'heure



Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date.

- Le graphique de la marée montre les marnages à la date actuelle en fonction de l'heure indiquée dans le mode Indication de l'heure.
- L'indicateur de phase de la lune montre la phase actuelle de la lune pour la date indiquée dans le mode Indication de l'heure.

### Important !

- Veillez à régler l'heure, la date et les données du lieu de résidence (données du lieu où vous utilisez normalement la montre) avant d'utiliser les diverses fonctions de la montre. Voir "Données du lieu de résidence" pour le détail.

## Réglage de l'heure et de la date

Des décalages horaires UTC représentant chaque fuseau horaire dans le monde sont pré-réglés sur la montre. Avant de régler l'heure, veillez à spécifier le décalage horaire UTC pour votre lieu de résidence, c'est-à-dire le lieu où vous utilisez normalement la montre.

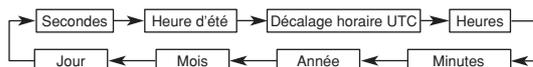
- Notez que les heures du mode Heure universelle se réfèrent aux réglages de l'heure et de la date effectués en mode Indication de l'heure.

### Pour régler l'heure et la date



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Veillez à régler correctement le décalage horaire UTC pour votre lieu de résidence avant d'entreprendre d'autres réglages en mode Indication de l'heure.
  - Voir "City Code Table" (Tableau des codes de villes) pour le détail sur les décalages horaires UTC pré-réglés sur la montre.

2. Appuyez sur **C** pour changer la position du clignotement et sélectionner d'autres réglages de la façon suivante.



3. Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez **D** et **B** pour le changer de la façon suivante.

Ecran	Pour:	Il faut:
00	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur <b>D</b> .
0 FF	Sélectionner l'heure d'été (0n) ou l'heure d'hiver (0 FF)	Appuyer sur <b>D</b> .
+ 90	Spécifiez le décalage horaire UTC	Utiliser <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-).
10:58	Changer les heures ou les minutes	Utiliser <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-).
20 10	Changer l'année	
6-30	Changer le mois ou le jour	

- Voir "Heure d'été (DST)" pour le détail sur l'heure d'été.
  - Le décalage horaire UTC peut être réglé de -12,0 à +14,0 par unités de 0,5 heure.
  - Lorsque l'heure d'été est sélectionnée, le décalage horaire UTC peut être réglé de -11,0 à +15,0 par unités de 0,5 heure.
4. Appuyez deux fois sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.
  - Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).

## Heure d'été (DST)

Lorsque l'heure d'été est sélectionnée, l'heure d'hiver avance automatiquement d'une heure. Notez que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou régions.

### Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver dans le mode Indication de l'heure

Indicateur DST



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez sur **C** pour afficher l'écran de réglage de l'heure d'été.
3. Appuyez sur **D** pour sélectionner l'heure d'été (0n affiché) ou l'heure d'hiver (0 FF affiché).
4. Appuyez deux fois sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

- L'indicateur DST apparaît sur les écrans du mode Indication de l'heure et Données de la marée/lune pour indiquer que l'heure d'été a été activée. Dans le mode Données de la marée/lune, l'indicateur DST n'apparaît que sur l'écran des données de la marée.

### Pour sélectionner le format de 12 heures ou de 24 heures

En mode Indication de l'heure, appuyez sur **D** pour sélectionner le format de 12 heures ou de 24 heures.

- Dans le format de 12 heures, l'indicateur P (après-midi) apparaît à la gauche des chiffres de l'heure entre midi et 11:59 du soir, et aucun indicateur n'apparaît à la gauche des chiffres de l'heure pour les heures entre minuit et 11:59 du matin.
- Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
- Le format de 12 ou 24 heures sélectionné dans le mode Indication de l'heure s'applique à tous les modes.
- L'indicateur P n'apparaît pas lorsque l'heure est indiquée dans d'autres modes.

## Données du lieu de résidence

Les données de la phase de la lune, du graphique de la marée et du mode Données de la marée/lune ne seront pas correctes si les données du lieu de résidence (décalage horaire UTC, longitude et établissement du port) n'ont pas été spécifiées convenablement.

- Le décalage horaire UTC est la différence d'heures entre le point de référence, Greenwich, en Angleterre, et l'heure du fuseau horaire où se trouve une ville.
- Les lettres "UTC" signifient "Coordinated Universal Time" (Temps universel coordonné), c'est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d'une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste exacte selon la rotation de la terre.
- L'établissement du port est l'intervalle entre le passage de la lune au méridien et la prochaine marée haute à ce méridien. Voir "Etablissement du port" pour le détail.
- L'établissement du port est indiqué en heures et minutes sur cette montre.
- La "Site/Lunital Interval Data List" (Liste des données de lieux/établissements des ports) indique les décalages horaires UTC, et les longitudes de différents lieux dans le monde.
- Les données de site de résidence par défaut (Tokyo, Japon) sont les suivantes lors de l'achat de la montre et après le remplacement de la pile. Changez les réglages en fonction du site où vous utilisez normalement la montre.  
*Décalage UTC (+9.0); Longitude (Est 140 degrés); Etablissement du port (5 heures, 20 minutes)*

## Pour spécifier les données du site de résidence



Valore di longitudine

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez deux fois sur (C) pour afficher l'écran de réglage du décalage horaire UTC et vous assurer que le réglage est correct.
  - Si le réglage du décalage horaire UTC n'est pas correct, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour le changer.
- Appuyez sur (A) pour afficher l'écran de réglage de la longitude.

- Appuyez sur (C) pour faire clignoter et sélectionner d'autres réglages dans l'ordre suivant.



- Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer comme indiqué ci-dessous.

Réglage	Ecran	Boutons utilisés
Valeur de la longitude	LONG	(D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage. • Vous pouvez spécifier une valeur de 0° à 180°, par unités de 1 degré.
Longitude (Est/Ouest)	140° E	(D) pour commuter entre la longitude est (E) et la longitude ouest (W).
Heures, Minutes de l'établissement du port	INT 5:20	(D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage.

- Appuyez sur (A) pour sortir des écrans de réglage.

## Données de la marée/lune

Graphique de la marée  
Indicateur de phase de la lune



Heure Mois - Jour

Les données de la marée/lune permettent de voir l'âge et la phase de la lune à une date précise ainsi que le mariage à une date et une heure précises, au lieu de résidence.

- Lorsque vous accédez au mode Données de la marée/lune, les données à 6:00 du matin de la date actuelle apparaissent tout d'abord.
- Si vous avez lieu de croire que les données de la marée/lune ne sont pas correctes, vérifiez les données du mode Indication de l'heure (réglages actuels de l'heure, de la date et du lieu de résidence) et effectuez les changements nécessaires.
- Voir "Indicateur de phase de la lune" pour le détail sur l'indicateur de phase de la lune et "Graphique de la marée" pour le détail sur le graphique de la marée.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Données de la marée/lune, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

## Ecrans des données de la marée/lune

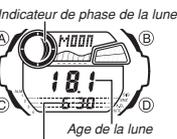
En mode Données de la marée/lune, appuyez sur (A) pour commuter entre l'écran des données de la marée et l'écran des données de la lune.

### Ecran des données de la marée



Heure Mois - Jour

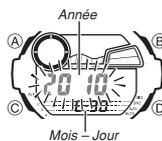
### Ecran de données de la lune



Age de la lune  
Mois - Jour

- Lorsque l'écran des données de la marée est affiché, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer l'heure affichée par incréments d'une heure.
- Lorsque l'écran de données de la lune est affiché, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer la date affichée par incréments d'une heure. Vous pouvez afficher l'année de la date affichée pendant une seconde en appuyant sur (D) et (B).
- Vous pouvez aussi spécifier une date particulière (année, mois, jour) pour voir les données de la marée et les données de la lune pour cette date. Voir "Pour spécifier une date" pour le détail.
- Lorsque vous accédez au mode Données de la marée/lune, l'écran (données de la marée ou données de la lune) affiché la dernière fois que vous êtes sorti de ce mode apparaît en premier.

## Pour spécifier une date

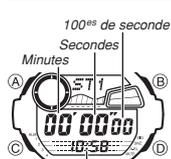


- En mode Données de la marée/lune, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le réglage de l'année se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez sur (C) pour faire clignoter et sélectionner un des réglages suivants.



- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) (+) ou (B) (-) pour le changer.
  - Vous pouvez spécifier une date entre le 1er janvier 2000 et le 31 décembre 2099.
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Utilisez (A) pour afficher l'écran des données de la marée ou l'écran des données de la lune.

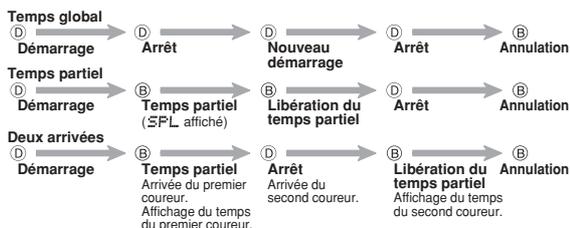
## Chronomètres



Heure du mode Indication de l'heure  
\* Pendant le chronométrage indique le nombre d'heures écoulées.

- Votre montre a deux modes Chronomètre : un mode Chronomètre (ST1) et un mode Chronomètre (ST2). Ces deux modes permettent de chronométrer le temps écoulé, des temps partiels et deux arrivées. Le mode Chronomètre (ST1) comprend un démarrage automatique.
- La plage d'affichage du chronomètre est de 999 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
  - Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, l'écran du chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
  - Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
  - Si vous sortez d'un mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, celui-ci s'efface et l'écran de chronométrage réapparaît.
  - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Chronomètre (ST1) ou le mode Chronomètre (ST2), auquel vous accédez en appuyant sur (C).

## Pour chronométrer des temps (Mode Chronomètre (ST1) et mode Chronomètre (ST2))



## A propos du démarrage automatique (Mode Chronomètre (ST1))

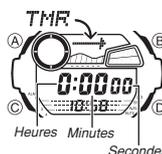
Lorsque le démarrage automatique est utilisé, un compte à rebours de 5 secondes est effectué, et le chronométrage commence de lui-même lorsque le compte à rebours atteint zéro. Pendant les trois dernières secondes du compte à rebours, un bip marque chaque seconde.

## Pour utiliser le démarrage automatique (ST1)



- Lorsque l'écran de chronométrage indique des zéros en mode Chronomètre, appuyez sur (B).
  - Un écran de compte à rebours de 5 secondes s'affiche.
  - Pour revenir à l'écran des zéros, appuyez une nouvelle fois sur (B).
- Appuyez sur (D) pour mettre le compte à rebours en marche.
  - Lorsque le compte à rebours atteint zéro, un bip retentit et le chronométrage commence de lui-même.
  - Le chronomètre se met immédiatement en marche si vous appuyez sur (D) pendant le compte à rebours du démarrage automatique.

## Minuterie de compte à rebours



Heures Minutes Secondes

La minuterie de compte à rebours peut être réglée de une minute à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro. La minuterie de compte à rebours a aussi une fonction d'autorépétition et un bip de progression qui signale la progression du compte à rebours.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

## Réglage de la minuterie de compte à rebours

Les réglages qu'il faut effectuer avant d'utiliser la minuterie de compte à rebours sont les suivants.  
*Temps initial du compte à rebours ; Activation/ Désactivation de l'autorépétition ; Activation/Désactivation du bip*

- Voir "Pour régler la minuterie de compte à rebours" pour le détail.

## Autorépétition

Lorsque l'autorépétition est activée, le compte à rebours redémarre automatiquement chaque fois qu'il atteint zéro. Lorsque l'autorépétition est désactivée, le compte à rebours s'arrête lorsqu'il atteint zéro, après quoi le temps initial réapparaît.

- Si vous appuyez sur (D) pendant un compte à rebours avec autorépétition, le compte à rebours s'arrête. Vous pouvez le poursuivre en appuyant une nouvelle fois sur (D), ou bien vous pouvez appuyer sur (A) pour revenir au temps initial du compte à rebours.

## Fonctionnement du bip de compte à rebours

La montre bip à différents moments d'un compte à rebours pour vous tenir informé de sa progression sans que vous ayez à regarder la montre. Pendant un compte à rebours, des bips retentissent aux moments indiqués ci-dessous.

### Bip de fin de compte à rebours

Ce bip vous indique la fin du compte à rebours.

- Lorsque le bip de progression est désactivé, le bip de fin de compte à rebours retentit pendant 10 secondes, à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour l'arrêter.
- Lorsque le bip de progression est activé, le bip de fin de compte à rebours retentit une seconde environ.

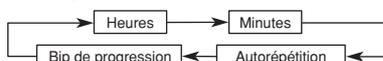
### Bip de progression

Lorsque le bip de progression est activé, la progression du compte à rebours est signalée par des bips, comme indiqué ci-dessous.

- A partir des cinq dernières minutes du compte à rebours, la montre émet quatre bips brefs chaque minute.
- Les 30 dernières secondes du compte à rebours sont aussi marquées par quatre bips brefs.
- La montre émet ensuite un bip bref à chacune des 10 dernières secondes du compte à rebours.
- Si le temps initial du compte à rebours est de six minutes ou plus, la montre émet un bip bref chacune des 10 dernières secondes précédant les cinq dernières minutes. Lorsque le compte à rebours atteint le point des cinq dernières minutes, il le signale par quatre bips brefs.

## Pour régler la minuterie de compte à rebours

1. Lorsque le temps initial du compte à rebours est affiché dans le mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le temps initial se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Si le temps initial du compte à rebours n'est pas affiché, procédez comme indiqué dans "Pour utiliser la minuterie de compte à rebours" pour l'afficher.
2. Appuyez sur (C) pour faire clignoter d'autres réglages de la façon suivante.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (B) et (D) pour le changer de la façon suivante.

Réglage	Ecran	Boutons utilisés
Heures, Minutes	0:00	(D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage.
Autorépétition	[Icon]	(D) pour activer ([Icon] affiché) ou désactiver ([Icon] affiché) l'autorépétition.
Bip de progression	[Icon]	(D) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le bip de progression.

4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
  - Vous pouvez aussi effectuer les étapes 1 et 2 ci-dessus pour voir les réglages d'autorépétition et de bip de progression.

## Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

1. Appuyez sur (D) en mode Minuterie de compte à rebours pour démarrer la minuterie de compte à rebours.
  - Le minutage se poursuit même si vous sortez du mode Minuterie de compte à rebours.
  - Appuyez sur (D) lorsqu'un compte à rebours est en cours pour l'interrompre. Appuyez de nouveau sur (D) pour continuer.
  - Pour arrêter complètement un compte à rebours, interrompez-le d'abord (en appuyant sur (D)), puis appuyez sur (B). Le compte à rebours revient à sa valeur initiale.

## Avertisseurs

Indicateur d'avertisseur  
Numéro de l'avertisseur

Date de l'avertisseur  
(Mois - Jour)

Heure de l'avertisseur  
(Heures - Minutes)

Vous pouvez régler cinq avertisseurs indépendants en réglant les heures, les minutes, le mois et le jour. Lorsqu'un avertisseur est activé, une tonalité retentit à l'heure pré-réglée. L'un de ces avertisseurs est un avertisseur snooze et les quatre autres sont des avertisseurs uniques.

Vous pouvez aussi activer le signal horaire qui marque chaque heure précise par deux bips.

- Il y a cinq écrans d'avertisseur numérotés AL 1, AL 2, AL 3 et AL 4 pour l'avertisseur unique, un écran d'avertisseur snooze indiqué par SNZ. L'écran de signal horaire est indiqué par SIG.
- Toutes les opérations mentionnées ici sont disponibles dans le mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

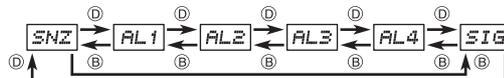
### Types d'avertisseurs

Le type d'avertisseur dépend des paramètres que vous réglez, comme indiqué ci-dessous.

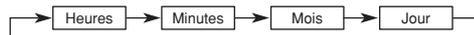
- **Avertisseur quotidien**  
Réglez les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque jour à l'heure désignée.
- **Avertisseur pour un jour précis**  
Réglez le mois, le jour, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit à l'heure et à la date désignées.
- **Avertisseur sur un mois**  
Réglez le mois, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque jour à l'heure désignée pendant la durée d'un mois.
- **Avertisseur mensuel**  
Réglez le jour, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque mois à l'heure et au jour désignés.

## Pour sélectionner un avertisseur

1. En mode Avertisseur, utilisez (D) ou (B) pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que celui que vous voulez régler apparaisse.



- Pour régler un avertisseur unique, affichez l'écran AL 1, AL 2, AL 3, ou AL 4. Pour régler l'avertisseur snooze, affichez l'écran indiquant SNZ.
  - L'avertisseur snooze se répète toutes les cinq minutes.
2. Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les chiffres des heures de l'avertisseur clignotent, ce qui indique l'écran de réglage.
    - A ce moment, l'avertisseur est activé.
  3. Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement et sélectionner d'autres réglages dans l'ordre suivant.



4. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer, comme indiqué ci-dessous.

Ecran	Pour :	Il faut :
12:00	Changer les heures et les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-). • Avec le format de 12 heures, réglez correctement l'heure sur le matin ou l'après-midi (indicateur P).
---	Changer le mois et le jour	• Pour régler un avertisseur qui ne contient ni mois et/ou jour, spécifier - pour chacun de ces réglages.

5. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

## Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retentit à l'heure pré-réglée pendant 20 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre. Dans le cas de l'avertisseur snooze, le bip retentit sept fois au maximum, à cinq minutes d'intervalle, à moins que vous ne l'arrêtiez.

- Les avertisseurs et le signal horaire se réfèrent à l'heure du mode Indication de l'heure.
- Il suffit d'appuyer sur un bouton pour arrêter l'avertisseur quand il retentit.
- Si vous effectuez une des opérations suivantes pendant les 5 minutes d'intervalle entre deux avertisseurs snooze, l'avertisseur snooze s'arrête.

Affichage de l'écran de réglage du mode Indication de l'heure  
Affichage de l'écran de réglage SNZ

## Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un instant sur (D) pour faire retentir l'avertisseur.

## Pour activer ou désactiver un avertisseur

1. En mode Avertisseur, utilisez (D) pour sélectionner un avertisseur.
2. Appuyez sur (A) pour l'activer ou le désactiver.
  - Lorsqu'un avertisseur est activé (AL 1, AL 2, AL 3, AL 4), l'indicateur d'avertisseur activé apparaît, tandis que lorsque l'avertisseur de snooze (SNZ) est activé, l'indicateur d'avertisseur snooze apparaît.
  - Dans tous les modes, cet indicateur apparaît si un avertisseur est activé.
  - L'indicateur d'avertisseur clignote lorsque l'avertisseur retentit.
  - L'indicateur d'avertisseur snooze clignote lorsque l'avertisseur snooze retentit et pendant les intervalles de cinq minutes.

## Pour activer et désactiver le signal horaire

1. En mode Avertisseur, utilisez (D) pour sélectionner le signal horaire (SIG).
2. Appuyez sur (A) pour l'activer ou le désactiver.
  - L'indicateur de signal horaire apparaît dans tous les modes lorsque le signal horaire est activé.

## Heure universelle

L'heure universelle indique l'heure dans 48 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

### Pour voir l'heure d'un autre code de ville

En mode Heure universelle, appuyez sur (D) pour faire défiler les codes de ville vers l'est.

- En mode Heure universelle, appuyez sur (B) pour faire défiler les codes de ville vers l'ouest.
- Pour de plus amples informations sur les codes de ville, voir "City Code Table" (Tableau des codes de ville).
- Si l'heure indiquée pour une ville est fautive, vérifiez l'heure du mode Indication de l'heure et les réglages de fuseau horaire, et changez-les si nécessaire.



## Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville



1. En mode Heure universelle, utilisez (D) (est) et (E) (ouest) pour afficher le code de ville (fuseau horaire) dont vous voulez changer le réglage d'heure d'hiver/heure d'été.
2. Appuyez une seconde environ sur (A) pour sélectionner l'heure d'été (DST affiché) ou l'heure d'hiver (DST non affiché).
- L'indicateur DST apparaît lorsque vous affichez un code de ville pour lequel l'heure d'été a été sélectionnée.
- Notez que le réglage d'heure d'été/hiver n'affecte que le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de ville ne sont pas affectés par ce réglage.

## Eclairage

Indicateur d'autocommutateur d'éclairage



- La montre a un panneau EL (électroluminescent) qui éclaire tout l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité. L'autocommutateur d'éclairage de la montre allume automatiquement l'éclairage lorsque vous dirigez la montre vers votre visage pour la regarder.
- L'autocommutateur d'éclairage doit être activé (indicateur d'autocommutateur d'éclairage affiché) pour qu'il puisse fonctionner.
  - Voir "Précautions concernant l'éclairage" pour d'autres informations importantes.

## Pour éclairer l'afficheur

- Dans n'importe quel mode, appuyez sur (L) pour éclairer l'afficheur.
- L'afficheur s'éclaire quel que soit le réglage de l'autocommutateur.
  - Vous pouvez aussi procéder de la façon suivante pour sélectionner 3 secondes ou 5 secondes comme durée d'éclairage. Lorsque vous appuyez sur (L), l'afficheur reste éclairé pendant 3 ou 5 secondes, selon la durée d'éclairage spécifiée.

## Pour spécifier la durée de l'éclairage



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Lorsque les secondes clignotent, appuyez sur (B) pour sélectionner 3 secondes (⋄) ou 5 secondes (✱).
3. Appuyez deux fois sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

## A propos de l'autocommutateur d'éclairage

Lorsque l'autocommutateur d'éclairage est activé, l'afficheur s'éclaire lorsque vous dirigez le poignet de la façon suivante.

Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la vers vous de plus de 40 degrés pour éclairer l'afficheur.

- Portez la montre sur la face extérieure du poignet.



## Avertissement!

- Il faut toujours regarder la montre en lieu sûr lorsque l'autocommutateur d'éclairage est activé. Il faut surtout être prudent lors d'activités (course, etc.) pouvant causer un accident ou des blessures.
- Assurez-vous aussi que l'éclairage soudain de l'afficheur ne surprenne ou ne distraie personne dans votre entourage.
- Lorsque vous portez la montre, assurez-vous que l'autocommutateur d'éclairage est désactivé avant de monter à bicyclette, à moto ou dans un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné de l'autocommutateur peut distraire et causer un accident de la route et des blessures graves.

## Pour activer ou désactiver l'autocommutateur d'éclairage

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (E) pendant environ trois secondes pour activer (indicateur d'autocommutateur d'éclairage affiché) ou désactiver (indicateur d'autocommutateur d'éclairage non affiché) l'autocommutateur.
- L'indicateur d'autocommutateur d'éclairage apparaît dans tous les modes lorsque l'autocommutateur est activé.
  - Pour éviter d'user la pile, l'autocommutateur de rétroéclairage se désactive automatiquement au bout de six heures.

## Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

## Indicateur de phase de la lune

L'indicateur de phase de la lune indique la phase actuelle de la lune de la façon suivante.

Indicateur de phase de la lune	(Partie non visible)				(Partie visible)			
Age de la lune	0,0 - 1,8 27,7 - 29,5	1,9 - 5,5	5,6 - 9,2	9,3 - 12,9	13,0 - 16,6	16,7 - 20,2	20,3 - 23,9	24,0 - 27,6
Phase de la lune	Nouvelle lune		Premier quartier (croissant)		Pleine lune		Dernier quartier (décrissant)	

- L'indicateur de phase de la lune montre la lune telle qu'on peut l'observer à midi dans l'hémisphère nord en regardant vers le sud. L'aspect de la lune dans l'indicateur et l'aspect réel de la lune dans votre région peuvent être légèrement différents.
- L'orientation gauche-droite de la phase de la lune est inversée si vous regardez la lune de l'hémisphère sud ou d'un point proche de l'équateur.

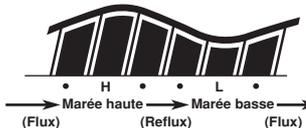
## Phases et âge de la lune

La lune a un cycle régulier de 29,53 jours. Au cours de chaque cycle apparaît croissante et décroissante selon la le changement de la position relative de la terre, de la lune et du soleil. Plus la distance angulaire entre la lune et le soleil est grande, plus la lune nous paraît éclairée.

\* Angle de la lune par rapport à la direction où le soleil est visible depuis la terre. La montre effectue un calcul approximatif de l'âge de la lune à partir du jour 0 du cycle de la lune. Comme seules des valeurs entières sont utilisées pour les calculs, sans valeurs décimales, la marge d'erreur de l'âge de la lune est de  $\pm 1$  jour.

## Graphique de la marée

Le graphique de la marée consiste en six segments, qui indiquent chacun un niveau de marée différent. Le niveau de la marée actuelle est indiqué par le segment graphique affiché.



## Marage

Les marées sont des oscillations de l'eau des océans, des mers, des baies, etc. suite à l'interaction gravitationnelle de la terre, de la lune et du soleil. Les marées montent et descendent environ toutes les six heures. Sur cette montre, le graphique de la marée indique le marage par rapport au passage de la lune au méridien et à l'établissement du port. L'établissement du port diffère selon le lieu et c'est pourquoi il faut le spécifier pour obtenir un graphique correct de la marée.

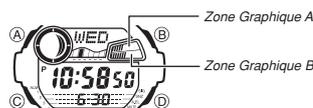
- Le graphique de la marée indiqué par cette montre se réfère à l'âge actuel de la lune. Souvenez-vous que la marge d'erreur de l'âge de la lune indiqué par cette montre est de  $\pm 1$  jour. Le graphique de la marée sera d'autant moins précis que l'erreur de l'âge de la lune est importante.

## Etablissement du port

Théoriquement, la marée haute correspond au passage de la lune au méridien et la marée basse a lieu environ six heures plus tard. La marée haute peut être un peu retardée compte tenu de certains facteurs comme la viscosité, la friction et la topographie sous-marine. Le décalage horaire entre le passage de la lune au méridien et la marée haute et le décalage horaire entre le passage de la lune au méridien et la marée basse est appelé "établissement du port". Pour l'établissement du port sur cette montre, utilisez le décalage horaire entre le passage de la lune au méridien et la marée haute.

## Zones graphiques

L'afficheur présente deux zones graphiques, appelées A et B.



- Dans tous les modes, la zone graphique A indique les minutes du mode Chronomètre (ST1) (un segment pour 5 minutes, 10 minutes, etc.).
- Dans tous les modes, la zone graphique B indique les minutes du mode Chronomètre (ST2) (un segment pour 5 minutes, 10 minutes, etc.).

## Alerte clignotante

Indicateur d'alerte clignotante



Lorsque l'alerte clignotante est activée, l'éclairage clignote pour les avertisseurs, le signal horaire, l'avertisseur de compte à rebours et le démarrage automatique du chronomètre (ST1).

## Pour activer et désactiver l'alerte clignotante

- En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur (E) pour activer (indicateur d'alerte clignotante affiché) ou désactiver (indicateur d'alerte clignotante non affiché) l'alerte clignotante.
- L'éclairage clignote deux fois lorsque l'alerte clignotante est activée et une fois lorsqu'elle est désactivée.
  - Lorsque l'alerte clignotante est activée, l'indicateur d'alerte clignotante reste affiché dans tous les modes.
  - Notez que le bouton (D) utilisé pour activer et désactiver l'alerte clignotante sert aussi à choisir le format de 12 heures ou le format de 24 heures.

## Bip d'activation des boutons



La montre bip chaque fois que vous appuyez sur un de ses boutons. Vous pouvez activer ou désactiver ce bip.

- L'avertisseur, le signal horaire et l'avertisseur de la minuterie de compte à rebours fonctionnent normalement lorsque le bip des boutons est désactivé.

## Pour activer et désactiver le bip d'activation des boutons

Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez un moment sur (C) pour activer le bip (indicateur de silencieux non affiché) ou le désactiver (indicateur de silencieux affiché).

- Le bouton (C) utilisé pour activer ou désactiver le bip, sert aussi à changer le mode actuel de la montre.
- L'indicateur de silencieux apparaît dans tous les modes lorsque le bip d'activation des boutons est désactivé.

## Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre deux ou trois minutes dans le mode Données de la marée/lune ou Avertisseur sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un écran avec des chiffres clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, la montre sort de l'écran de réglage.

## Défilement

Les boutons (E) et (D) servent à faire défiler les données sur les différents écrans de modes et de réglages. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

## Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Heure universelle ou Avertisseur, les données affichées au moment où vous êtes sorti de ce mode réapparaissent en premier.

### Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à **00** entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Si vous les remettez à **00** entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier entièrement automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y en principe aucune raison de la changer sauf après le remplacement de la pile de la montre.

### Heure universelle

Toutes les heures du mode Heure universelle sont calculées en fonction de l'heure spécifiée dans le mode Indication de l'heure pour le lieu de résidence et des décalages horaires UTC.

- Les secondes du l'heure universelle se synchronisent sur les secondes du mode Indication de l'heure.
- Le décalage horaire UTC est la différence d'heures entre le point de référence, Greenwich, en Angleterre, et l'heure du fuseau horaire où se trouve une ville.
- Les lettres "UTC" signifient "Coordinated Universal Time" (Temps universel), c'est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d'une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre.

### Précautions concernant l'éclairage

- Le panneau électroluminescent qui fournit l'éclairage ne perd de son intensité qu'après une longue période d'utilisation.
- L'éclairage de l'afficheur peut être à peine visible en plein soleil.
- La montre émet un son audible lorsque l'afficheur est éclairé. Ce son provient du panneau EL utilisé pour l'éclairage, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement de la montre.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

### Précautions concernant l'autocommutateur d'éclairage

- Evitez de porter la montre sur la face interne de votre poignet.
- L'autocommutateur risque de fonctionner lorsque vous n'en avez pas besoin, ce qui peut réduire l'autonomie de la pile. Si vous voulez porter la montre sur la face interne de votre poignet, désactivez l'autocommutateur.



- L'éclairage peut ne pas s'allumer si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- L'éclairage s'éteint dans le délai spécifié. (Voir "Pour spécifier la durée de l'éclairage"), même si vous continuez de tourner le poignet pour regarder la montre.

- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement de l'autocommutateur d'éclairage. Si l'éclairage ne s'allume pas, essayez de remettre la montre dans la position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers votre visage. Si cela n'agit pas, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- Dans certaines circonstances, vous devez attendre une seconde environ pour que l'éclairage s'allume après avoir tourné le cadran vers votre visage. Cela ne signifie pas nécessairement que l'autocommutateur d'éclairage fonctionne mal.
- Vous pouvez entendre un léger cliquetis lorsque vous secouez la montre. Ce son est dû au mécanisme de l'autocommutateur d'éclairage et ne signifie pas que la montre est défectueuse.

## Fiche technique

**Précision à température normale:** ±15 secondes par mois

**Indication de l'heure:** Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour, jour de la semaine

Format horaire: 12 et 24 heures

Système de calendrier: Calendrier automatique préprogrammé de l'année 2000 à l'année 2099

Autres: Fuseau horaire local (sélectionnable par incréments de 0,5 heure de -12,0 à +14,0); Heure d'été/Heure d'hiver

**Données de la marée/lune:** Indicateur de phase de la lune pour une date précise ; Niveau de la marée à un date et une heure précises

### Chronomètre (ST1)

Unité de mesure: Le 100<sup>es</sup> de seconde

Capacité de mesure: 999:59' 59,99"

Modes de mesure: Temps global, temps partiels, deux arrivées

Autre: Démarrage automatique

### Chronomètre (ST2)

Unité de mesure: Le 100<sup>es</sup> de seconde

Capacité de mesure: 999:59' 59,99"

Modes de mesure: Temps global, temps partiels, deux arrivées

### Minuterie de compte à rebours

Unité de mesure: 1 seconde

Plage de saisie: 1 minute à 24 heures (incrément de 1 minute et incréments d'une heure)

Autres: Autorépétition; Bip de progression

**Avertisseurs:** 5 avertisseurs multi-fonctions\* (quatre avertisseurs uniques; un avertisseur snooze); Signal horaire

\*Types d'avertisseur: Avertisseur quotidien, avertisseur de jour précis, avertisseur sur un mois, avertisseur mensuel

**Heure universelle:** 48 villes (29 fuseaux horaires)

Autres: Heure d'été/Heure d'hiver

**Éclairage:** EL (panneau électroluminescent); Durée d'éclairage au choix; Autocommutateur d'éclairage.

**Autres:** Activation/Désactivation du bip des boutons, Alerte clignotant

**Pile:** Une pile au lithium (Type: CR2025)

Environ 2 ans d'autonomie avec une CR2025 ; 20 secondes de fonctionnement d'un avertisseur par jour (avec alerte clignotante), un minutage (avec bip de progression et alerte clignotante) par semaine, un chronométrage (avec démarrage automatique et alerte clignotante) par semaine, et 5 secondes de rétroéclairage par jour

## City Code Table

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	NIC	Nicosia	
HNL	Honolulu	-10	HEL	Helsinki	+2
ANC	Anchorage	-9	CAI	Cairo	
LAX	Los Angeles	-8	JRS	Jerusalem	
DEN	Denver	-7	MOW	Moscow	+3
MEX	Mexico City		JED	Jeddah	+3,5
CHI	Chicago	-6	TFR	Tehran	+3,5
NYC	New York	-5	DXB	Dubai	+4
CCS*	Caracas	-4	KBL	Kabul	+4,5
YYT	St. Johns	-3,5	KHI	Karachi	+5
RIO	Rio De Janeiro		DEL	Delhi	+5,5
BUE	Buenos Aires	-3	DAC	Dhaka	+6
RAI	Praia	-1	RGN	Yangon	+6,5
LON	London	0	BKK	Bangkok	+7
DKR	Dakar		SIN	Singapore	
MAD	Madrid		HKG	Hong Kong	+8
PAR	Paris		BJS	Beijing	
MCM	Monte Carlo		PER	Perth	
ROM	Rome	+1	SEL	Seoul	+9
BER	Berlin		TYO	Tokyo	
STO	Stockholm		ADL	Adelaide	+9,5
ATH	Athens		SYD	Sydney	+10
JNB	Johannesburg	+2	NOU	Noumea	+11
ANK	Ankara		WLG	Wellington	+12

\*Based on data as of December 2008.

The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

\* In December 2007, Venezuela changed its offset from -4 to -4,5. Note, however, that this watch displays an offset of -4 (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.

## Site/Lunital Interval Data List

Site	UTC offset		Longitude	Lunital Interval
	Standard Time	DST/ Summer Time		
Anchorage	-9	-8	149°W	5:30
Bahamas	-5	-4	77°W	7:30
Baia, California	-7	-6	110°W	8:40
Bangkok	+7	+8	101°E	4:40
Boston	-5	-4	71°W	11:20
Buenos Aires	-3	-2	58°W	6:00
Casablanca	0	+1	8°W	1:30
Christmas Island	+14	+15	158°W	4:00
Dakar	0	+1	17°W	7:40
Gold Coast	+10	+11	154°E	8:30
Great Barrier Reef, Cairns	+10	+11	148°E	9:40
Guam	+10	+11	145°E	7:40
Hamburg	+1	+2	10°E	4:50
Hong Kong	+8	+9	114°E	9:10
Honolulu	-10	-9	158°W	3:40
Jakarta	+7	+8	107°E	0:00
Jeddah	+3	+4	39°E	6:30
Karachi	+5	+6	67°E	10:10
Kona, Hawaii	-10	-9	156°W	4:00
Lima	-5	-4	77°W	5:20
Lisbon	0	+1	9°W	2:00
London	0	+1	0°E	1:10
Los Angeles	-8	-7	118°W	9:20
Maldives	+5	+6	74°E	0:10
Manila	+8	+9	121°E	10:30
Mauritius	+4	+5	57°E	0:50
Melbourne	+10	+11	145°E	2:10
Miami	-5	-4	80°W	7:30
Noumea	+11	+12	166°E	8:30
Pago Pago	-11	-10	171°W	6:40
Palau	+9	+10	135°E	7:30
Panama City	-5	-4	80°W	3:00
Papeete	-10	-9	150°W	0:10
Rio De Janeiro	-3	-2	43°W	3:10
Seattle	-8	-7	122°W	4:20
Shanghai	+8	+9	121°E	1:20
Singapore	+8	+9	104°E	10:20
Sydney	+10	+11	151°E	8:40
Tokyo	+9	+10	140°E	5:20
Vancouver	-8	-7	123°W	5:10
Wellington	+12	+13	175°E	4:50

\*Based on data as of 2003.